ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

**«ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА»**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической

работе

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.Н.Большаков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

**Б1.В.03.03 КУЛЬТУРЫЙ ПЕРЕВОД (МОДУЛЬ): СЕМИОТИКА КУЛЬТУРЫ**

Направление подготовки **51.03.01 Культурология**

Направленность (профиль) ***«Социокультурное проектирование и культурный перевод»***

(год начала подготовки - 2021)

Санкт-Петербург

2021

1.**ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ:**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| №  п/п | Индекс компетенции | Содержание компетенции  (или ее части) | Индикаторы компетенций (код и содержание) |
|  | УК-1 | Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач | ИУК-1.1. Знает:  теоретико-методологические основы поиска, критического анализа и синтеза информации, применения системного подхода для решения поставленных задач  ИУК-1.2. Умеет:  осуществлять результативный поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач  ИУК-1.3. Владеет:  умениями осуществления результативного поиска, критического анализа и синтеза информации, применения системного подхода для решения поставленных задач |
|  | УК-5 | Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах | ИУК-5.1. Знает:  природу и условия межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философских контекстах  ИУК-5.2. Умеет:  корректно воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философских контекстах  ИУК-5.3. Владеет:  навыками корректного восприятия межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философских контекстах |
|  | ПК-5 | Способен собирать, обрабатывать, анализировать, обобщать, систематизировать научную и иную информацию в области гуманитарного и социально-научного знания | ИПК-5.1. Знает:  методы получения, изучения, критического анализа научной информации по тематике исследования и предоставления результатов исследований;  ИПК-5.2. Умеет:  получать, изучать и критически анализировать научную информацию по тематике исследования и предоставлять результаты исследований;  ИПК-5.3. Владеет:  навыками самостоятельной работы с теоретической и эмпирической научной информацией; навыками предоставления результатов исследования. |

**2. Место дисциплины в структуре ОП:**

Цель дисциплины: формирование представления о семиотике как науке, исследующей знаковую специфику процессов познания и коммуникации

Задачи дисциплины:

* ознакомление студентов с понятиями и содержанием разделов семиотики,
* развитие у студентов навыков структурно-семиотического исследования, семиотического анализа феноменов культуры.

Освоение дисциплины и сформированные при этом компетенции необходимые в последующей деятельности.

**3. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 академических часов *(1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам).*

Очная форма обучения, 3 семестр

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Вид учебной работы | Трудоемкость в акад. час | | |
|  | | Практическая подготовка |
| **Контактная работа (аудиторные занятия) (всего):** | **64** | | |
| в том числе: |  | | |
| Лекции | 32 |  | |
| Лабораторные работы / Практические занятия (в том числе зачет\*) | -/32 | -/2 | |
| **Самостоятельная работа (всего)** | **44** | | |
| **Общая трудоемкость дисциплины (в час. /** **з.е.)** | **108/ 3** | | |

\* Зачет проводится на последнем занятии

4 семестр

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Вид учебной работы | Трудоемкость в акад. час | | |
|  |  | Практическая подготовка | |
| **Контактная работа (аудиторные занятия) (всего):** | **136** | | |
| в том числе: |  | | |
| Лекции | 18 | |  |
| Лабораторные работы / Практические занятия | -/36 | | -/2 |
| **Самостоятельная работа (всего)** | **27** | | |
| **Вид промежуточной аттестации (экзамен):** | **27** | | |
| контактная работа | 2,35 | | |
| самостоятельная работа по подготовке к экзаменам | 24,65 | | |
| **Общая трудоемкость дисциплины (в час. /** **з.е.)** | **108/ 3** | | |

**4. Содержание дисциплины**

При проведении учебных занятий обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых организацией, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

**4.1 Блоки (разделы) дисциплины.**

|  |  |
| --- | --- |
| № | Наименование блока (раздела) дисциплины |
| 1 | Семиотика как наука, как инструмент познания и феномен повседневного общения. |
| 2 | Структура знака: количественные и качественные модификации. |
| 3 | Ч.С.Пирс - основатель современной семиотики. |
| 4 | Ч.У.Моррис. Три измерения семиотики. |
| 5 | Семантика: философия имени от Платона до А.Ф. Лосева. |
| 6 | Синтактика: философия предиката как выражение синтаксического подхода в семиотике. |
| 7 | Прагматика и философия эгоцентрических слов |
| 8 | Знаки и символы как средство паттернизации образа мира. Архетипы как культурные универсалии. |
| 9 | Семиотика языка и антропоцентрический эпос XX века |

**4.2 Примерная тематика курсовых работ (проектов)**

1. Закономерности строения семиозиса как «оболочки» культуры.
2. Два типа информации о бытии природы: а) о мире явлений, б) о мире сущностных отношений.
3. Изобразительный и абстрактный языки.
4. Объективация смысловых структур.
5. История как поле осуществления смыслов.
6. Духовная культура как средоточие бесконечных возможностей продуцирования и реализации смыслов.
7. Понимающее бытие и «понимающие» науки.
8. Семиотика культуры. Текст как смыслопорождающее устройство.
9. Презентация семиосферы в форме символа. Символ как конденсатор знаковости.
10. Знак – предмет, событие, действие или явление, выступающее в познании в качестве указания, обозначения или представителя другого предмета, события, действия
11. Интерсубъективное посредничество в социальных взаимодействиях и коммуникации.
12. Понятие символа и символического.

**4.3 Перечень занятий, проводимых в активной и интерактивной формах, обеспечивающих развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № п/п | наименование блока (раздела) дисциплины | Наименование видов занятий | Форма проведения занятия |
| 1. | Тема 1. Семиотика как наука, как инструмент познания и феномен повседневного общения | Лекция | Лекция-диалог |
| Практические занятия | Дискуссия |
| 2. | Тема 2. Структура знака: количественные и качественные модификации. | Лекция | Лекция-диалог |
| Практические занятия | Дискуссия |

**5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

**5.1 Темы конспектов:**

1. Символика русской иконы
2. Семиотика сакрально-религиозных представлений
3. Семиотическая теория Ф. де Соссюра
4. Европейская семантическая традиция
5. Понятие ментального языка
6. Этикет как система знаков
7. Семиотические основания экспликации «божественного разума»
8. Семиотические основания экспликации «природного разума»
9. Семиотические основания экспликации человеческого разума
10. Семиотические основания экспликации «искусственного разума»
11. Основные лингвистические теории современности
12. Роль знака в предметной среде
13. Семиотическая теория Ю. М. Лотмана
14. Понятие метаязыка
15. Миф как знак
16. Истина как семиотическая проблема
17. Когниции и ассоциации в семиотике и культурной антропологии
18. Семиотика как учение о сущности и основных видах знакообозначения
19. Коммуникация как семиотический процесс.
20. Формирование символической функции, по Ж.Пиаже.
21. Знаковые концепции стоиков и Аристотеля.
22. «Внутренняя форма» В. фон Гумбольдта.
23. «Означаемое» и «означающее» Ф. де Соссюра.
24. Семиотический треугольник Г.Фреге.
25. Классификация знаков.
26. Семиозис как процесс оперирования знаками и их интерпретантами.
27. Компоненты знака.
28. Закономерности семиозиса.
29. Символизм и апофатизм.
30. Традиция разработки образа: тропы (метафора, метонимия, синекдоха и т.п.).

**5.2 Темы рефератов:**

1. Символическое пространство.
2. Миф и символизация.
3. Знак и коммуникативное тело массы.
4. Символическая антропология. Культура как текст.
5. Роль символов в социальной коммуникации.
6. Значения символов: мировоззренческое, ценностное, нравственное
7. Язык как действительность мысли, чувства и воли.
8. Культура языка и речевая деятельность.
9. Создание текста и толкование дискурса.
10. Язык – речь – речевая деятельность.
11. Концепт в своих содержательных формах: образ – понятие – символ.
12. Семиотика повседневности. Слова и вещи. Сакрализация и профанация повседневности.

**5.3 Темы практических занятий:**

***К теме 1.*** Особенности существующих определений семиотики: сравнительный анализ.

Семиотика как учение об основных видах знакообозначения.

Социальные и психические условия возникновения знаковой ситуации.

Коммуникация как семиотический процесс.

Развитие знаков и роль знаковой функции в процессе онто- и филогенеза чело

***К теме 2.*** Логико-философская традиция в разработке понятия и структуры знака.

Лингвистическая традиция в разработке понятия и структуры знака.

Знаковые концепции стоиков.

Знаковые концепции Аристотеля.

«Внутренняя форма» В. фон Гумбольдта.

«Означаемое» и «означающее» Ф. де Соссюра.

Семиотический треугольник Г. Фреге.

***К теме 3.*** Три аспекта описания знаков.

Отношение субъекта и объективной реальности.

Знак как аутентичная форма Третичности.

Классификация знаков.

Логика отношений.

Логика и феноменология.

Семиозис как процесс оперирования знаками и их интерпретантами.

***К теме 4.*** Семиозис и семиотика.

Функциональная природа знака.

Компоненты знака.

«Семь свободных искусств».

Семантика, синтактика и прагматика.

Закономерности семиозиса.

Правила оперирования знаками.

***К теме 5.*** Понятие имени и наименования.

Философия имени в античности.

Спор об универсалиях в средневековой схоластике.

А.Ф.Лосев: логика логоса и логика эйдоса.

Слово, символ, миф.

Пять ступеней анализа символа.

***К теме 6.*** Субституция - начало синтактики.

Алгебраизация знания.

Позитивизм Б.Рассела и логический синтаксис Р.Карнапа.

Типы оппозиций.

Бинарность и маркированность.

Статика и динамика.

Синхрония и диахрония.

Знаковая ситуация и возможности её анализа.

***К теме 7.*** Восприятие, употребление, осознание знака и отношения к нему.

Семиология Р.Барта. Риторика образа: денотативные и коннотативные смыслы.

Уровни опосредования слова в концепции М.Фуко.

Симулирование смыслов в концепции Ж.Бодрийяра.

Интенсиональные смыслы и возможные миры.

***К теме 8.*** Интерпретация и реконструкция.

Конфликт интерпретаций (П.Рикёр).

«Архетипы коллективного бессознательного» К.Юнга.

Миф как архетипическая основа народного сознания.

В.Я.Пропп: семиотика волшебной сказки и типология ситуаций.

***К теме 9.*** Слово, образ и символ.

Традиция разработки образа: тропы.

А.А. Потебня.

Семиотика антропоцентрического эпоса.

Семиозис преодоления.

Символизм и апофатизм.

Символизм как жизнетворчество.

**6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости**

**6.1. Текущий контроль**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  п/п | № и наименование блока (раздела) дисциплины | Форма текущего контроля |
| 1 | Темы 1-9 | Конспект  Устный опрос  Реферат |

**7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование | Авторы | Место издания | Год издания | Наличие | |
| Печатные издания | ЭБС  (адрес  в сети Интернет) |
|  | Основы семиотики: методические рекомендации для студентов | Любичева Е. В. | ЧОУВО «Институт специальной педагогики и психологии» | 2016 |  | <http://biblioclub.ru> |
| 1. 2 | От семиотики текста к семиотике дискурса: пособие по спецкурсу | Миловидов В. А. | М.: Директ-Медиа | 2015 |  | <http://biblioclub.ru> |
|  | Философские вопросы семиотики: монография | Тайсина Э. А. | СПб.: Алетейя | 2014 |  | <http://biblioclub.ru> |
|  | Наследие древности. Комплексное изучение знаковых средств культуры и искусства: Монография | Климов К. М. | М.: Ижевск | 2005 | + |  |
|  | Философия в новом ключе: Исследования символики разума, ритуала и искусства | Лангер С. К. | М.: Республика | 2000 | + |  |
|  | Ю. М. Лотман и Тартуско-Московская семиотическая школа |  | М.: Школа «Языки русской культуры» | 1994 | + |  |
|  | Избранные труды по семиотике и истории культуры. Т. 4. Знаковые системы культуры, искусства и науки | Иванов В. В. | М.: Языки славянской культуры | 2007 |  | <http://biblioclub.ru> |
|  | Культура как система | Пелипенко А. А. , Яковенко И. Г. | М.: Издательство «Языки русской культуры» | 1998 |  | <http://biblioclub.ru> |
|  | Семиотика культуры повседневности : учебник для вузов | Махлина, С. Т. | М.: Издательство Юрайт | 2022 |  | <https://urait.ru/> |
|  | Семиотика. Языки и коды культуры : учебник и практикум для вузов | Бразговская, Е. Е. | Москва : Издательство Юрайт |  |  | <https://urait.ru/> |
|  | Семиотика. Языки и коды культуры : учебник и практикум для вузов | Языки и коды культуры : учебник и практикум для вузов | Москва : Издательство Юрайт | 2022 |  | <https://urait.ru/> |

1. **Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1. «НЭБ». Национальная электронная библиотека. – Режим доступа: [http://нэб.рф/](http://www.biblioclub.ru/)

2. «eLibrary». Научная электронная библиотека. – Режим доступа: [https://elibrary.ru](https://elibrary.ru/)

3. «КиберЛенинка». Научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>

4. ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: [http://www.biblioclub.ru/](http://www.knigafund.ru/)

5. Российская государственная библиотека. – Режим доступа: <http://www.rsl.ru/>

6. Образовательная платформа «Юрайт». – Режим доступа: <https://urait.ru/>

7. Некоммерческая электронная библиотека «ImWerden». – Режим доступа: <https://imwerden.de/>

**9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ПРАКТИКЕ:**

В ходе осуществления образовательного процесса используются следующие информационные технологии:

- средства визуального отображения и представления информации (LibreOffice) для создания визуальных презентаций как преподавателем (при проведении занятий) так и обучаемым при подготовке докладов для семинарского занятия.

- средства телекоммуникационного общения (электронная почта и т.п.) преподавателя и обучаемого.

- использование обучаемым возможностей информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» при осуществлении самостоятельной работы.

**9.1. Требования к программному обеспечению учебного процесса**

Для успешного освоения дисциплины, обучающийся использует следующие программные средства:

* Windows 10 x64
* MicrosoftOffice 2016
* LibreOffice
* Firefox
* GIMP

**9.2. Информационно-справочные системы (при необходимости):**

Не используются

1. **МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Для изучения дисциплины используется следующее оборудование: аудитория, укомплектованная мебелью для обучающихся и преподавателя, доской, ПК с выходом в интернет, мультимедийным проектором и экраном.

Для самостоятельной работы обучающихся используется аудитория, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами (ПК с выходом в интернет и обеспечением доступа в электронно-информационно-образовательную среду организации).